



FRÅN SKAPARNA AV DE OSCAR®-NOMINERADE FILMerna
THE SECRET OF KELLS & HAVETS SÅNG

OCH DEN EREKUTIVA PRODUCENTEN
ANGELINA JOLIE

DEN
Osynliga flickan

EN FILM AV
NORA TWOMEY

by AIRCRAFT PICTURES CARTOON SALOON MELUSINE PRODUCTIONS (co-financed by JOLIE PAS PRODUCTIONS) "THE BREADWINNER"
and NORA TWOMEY by DEBORAH ELLIS (with ANITA DORON) (with DEBORAH ELLIS) (with ANTHONY LEO ANDREW ROSEN PAUL YOUNG TOMM MOORE STEPHAN ROELANTS)
executive producers ANGELINA JOLIE GERRY SHIRREN MIMI POLK GITLIN JON LEVIN REGINA K. SCULLY ERIC BECKMAN DAVID JESTEADT MARY BREIDIN FRANK FALCONE KARIM AMER JEHANE NOUJAIM (with KATJA SCHUMANN)
story by SAARA CHAUDRY SOMA CHHAYA LAARA SADIQ SHAISTA LATIF KAWA ADA ALI BADSHAH NOORIN GULAMGAUS (with MYCHAEL DANNA & JEFF DANNA) (with DARRACH BYRNE) (with REZA RIHANI & CIARAN DUFFY) (with STUART SHANKLY) (with FABIAN ERLINGHAUSER) (with JEREMY PURCELL)
producer by FILM FUND LUXEMBOURG TELEFILM CANADA (with TALENT FUND) (with BORD SCANNAN) (with HEIREANN) (with THE IRISH FILM BOARD) (with GAIA ENTERTAINMENT) (with SHAW ROCKET FUND) (with ARTEMIS RISING FOUNDATION) (with THE BROADCASTING AUTHORITY OF IRELAND) (with ONTARIO MEDIA DEVELOPMENT CORPORATION)
BYE THE MOVIE NETWORK CANADIAN BROADCASTING CORPORATION (with THE MOVIE NETWORK) (with GIKIDS) (with WESTEND FILMS)



Den osynliga flickan

11-åriga Parvana bor med sin familj i den talibanstyrda staden Kabul i Afghanistan. Hennes pappa lever på att hjälpa människor att skriva brev och Parvana är ofta med honom på marknadsplatsen.

När pappan fångas förändras allt. Kvinnor får inte vistas utomhus utan manligt sällskap och varken Parvana, hennes mamma eller syster kan gå ut och handla mat. Fast beslutet att rädda familjen och befria sin pappa klär sig Parvana till pojke och ger sig ut på ett livsfarligt uppdrag.

När hon fattar beslutet att klippa av sitt hår, har hon bestämt sig för att ta sitt öde i egna händer. Som pojke får hon också uppleva en frihet hon aldrig känt. Med sitt nya yttre kan hon obesvärat röra sig på gator och butiker, och till och med skaffa nya vänner.

Berättelserna som hon genom livet fått av sin pappa ger henne mod och styrka, och filmen är en hyllning till den mångåriga traditionen av historieberättande som trots år av förtryck hållits levande i det afghanska samhället.

Den osynliga flickan bygger på romanen *The Breadwinner* av Deborah Ellis.

– Jag läste boken, och föll direkt för Parvana, berättar regissören Nora Twomey. Hon är en universell karaktär och historien är berättad ur barnets perspektiv. Jag blev inspirerad.

Nora Twomey började studera afghansk historia och kultur.

– Jag kastade mig över allt jag kunde hitta, säger hon. Poesi, mytologi, konst, filosofi, till och med kokböcker. För att fullt kunna förstå komplexiteten i historien kändes det nödvändigt både för mig och publiken, att gå bakåt i Afghanistans historia.

Det var också avgörande för Nora Twomey att man inte skulle känna hennes västerländska röst eka i bakgrunden.

– Det måste kännas autentiskt och grundat, menar hon. Jag kontaktade den afghanske konstnären Amanullah Mojadidi, och vi arbetade tillsammans för att hitta rätt ton.

En som tidigt fick läsa ett första utkast var skådespelerskan Angelina Jolie, som genast hoppade på projektet.

– Vi tänkte att hon skulle gilla det, och det var helt rätt. Boken var ju skriven redan 2000 och mycket har hänt sedan dess. Angelina Jolies arbete med att hjälpa afghanska flickor till utbildning var till stor hjälp, och hon har deltagit aktivt i hela processen.

Regissören Nora Twomey är en av grundarna till Irland-baserade animationsstudio Cartoon Saloon som producerat mångfaldigt prisbelönade och Oscar®-nominerade filmer som *Den osynliga flickan*, *Havets sång* och *Wolfwalkers*.



Nora Twomey



FILMOGRAFI NORA TWOMEY

- 2017 Den osynliga flickan/The Breadwinner (Regi)
2015 Puff n Rock (Producent, TV Serie)
2014 Havets sång/Song of the Sea (Head of Story)
2009 The Secret of Kells (Medregissör)
2004 Cúilín Dualach (Backwards Boy)
(Regi, kort film)
2002 From Darkness (Regi, kort film)

PRODUKTIONSUPPGIFTER

REGI..... Nora Twomey
MANUS..... Anita Doron
EFTER EN BOK AV..... Deborah Ellis
PRODUCENTER..... Anthony Leo, Andrew Rosen
..... Paul Young, Tomm Moore, Stephan Roelants
EXEKUTIVA PRODUCENTER..... Angelina Jolie
..... Gerry Shirren, Mimi Polk Gitlin, Jon Levin
.... Regina K. Scully, Eric Beckman, David Jesteadt
..... Mary Bredin, Frank Falcone, Karim Amer
..... Jehane Noujaim
PRODUKTION..... Cartoon Saloon (IRELAND)@
..... Aircraft Pictures (KANADA)
..... Melusine Productions (LUXEMBOURG)
FOTO..... Sheldon Lisoy
ART DIRECTORS..... Rexa Riahi, Ciaran Duffy
LJUDESIGN..... J.R. Fountain
MUSIK..... Mychael Danna & Jeff Danna
KLIPPNING..... Darragh Byrne
LAND & ÅR..... Irland 2017
LÄNGD & FORMAT..... DCP 93 minuter
DISTRIBUTION..... Folkets Bio

RÖSTER

PARVANA..... Saara Chaudry
SHAUZIA..... Soma Chhaya
FATTEMA..... Laara Sadiq
SORAYA..... Shaista Latif
NURULLAH..... Ali Badsha
ZAKI..... Patrick McGrath, Lily Erlinghäuser
..... Finn Jackson Oarle
IDREES / SULAYMAN..... Noorin Gulamgaus
RAZAQ..... Kawa Ada

